

Ε.Ε. Παρ. Ι(ΙΙΙ)
Αρ. 4191, 13.6.2014

Ν. 7(ΙΙΙ)/2014

Ο περί της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Μετανάστευσης (Κυρωτικός) Νόμος του 2014 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 7(ΙΙΙ) του 2014

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ
ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ

- Προοίμιο. ΕΠΕΙΔΗ το Υπουργικό Συμβούλιο αποφάσισε, με την απόφασή του υπ' αρ. 73.867 και ημερ. 25.7.2012, να εξουσιοδοτήσει την εκ μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας υπογραφή συμφωνίας συνεργασίας με το Διεθνή Οργανισμό Μετανάστευσης,
- ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ η εν λόγω συμφωνία συνεργασίας υπογράφηκε στη Γενεύη την 17η Δεκεμβρίου 2012,
- Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:
- Συνοπτικός τίτλος. **1.** Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Μετανάστευσης (Κυρωτικός) Νόμος του 2014.
- Ερμηνεία. **2.** Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια -
- «Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Μετανάστευσης, η οποία υπογράφηκε στη Γενεύη την 17^η Δεκεμβρίου 2012.
- Κύρωση της Συμφωνίας. Πίνακας. Μέρη Ι και ΙΙ. **3.** Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Σύμβαση, το πρωτότυπο κείμενο της οποίας εκτίθεται στην Αγγλική στο Μέρος Ι του Πίνακα και στην Ελληνική στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα:
- Νοείται ότι σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του πρωτότυπου αγγλικού κειμένου που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και του πρωτότυπου ελληνικού κειμένου που εκτίθεται στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα, υπερισχύει το πρωτότυπο αγγλικό κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα.

**COOPERATION AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS AND
THE INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION**

The GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS, on the one hand, and the INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION (IOM), hereinafter called the Organisation, on the other hand, (hereinafter referred to as 'the Parties'),

RECALLING that The Republic of Cyprus is a member of the Organisation since 28 May 1974,

DESIROUS of further strengthening and developing the friendly relations and cooperation between the Organisation and the Government of the Republic of Cyprus,

CONSIDERING that the purpose and functions of the Organisation and the activities carried out by the Organisation and its staff warrant the granting by the Republic of Cyprus to the Organisation and its staff of privileges and immunities substantially identical to those accorded to the specialized agencies of the United Nations and their staff,

HAVE AGREED as follows:

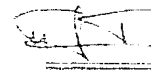
Article 1

1. In accordance with the relevant decisions of its Governing Bodies and subject to the approval of the Government of the Republic of Cyprus and to the availability of funds, the Organisation shall implement in the Republic of Cyprus migration programmes such as capacity building, advisory services and technical cooperation on migration issues, migration and health, international migration law, migration information, counter-trafficking, migration of nationals and aliens, assistance to internally and externally displaced persons and other persons in need, return of qualified human resources, other assisted return activities and resettlement programmes.

2. In order to implement its activities, the Organisation is authorized to open an office in the areas under the effective control of the Government of the Republic of Cyprus.

Article 2

If required, details of the cooperation modalities between the Parties concerning the implementation of presently envisaged or future programmes will be agreed upon in correspondence between the Parties. This correspondence will be considered as being part of this Agreement if designated as such.



Article 3

The Organisation shall enjoy in the Republic of Cyprus the same privileges and immunities as those granted to the specialized agencies of the United Nations by virtue of the Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies of 21 November 1947.

Article 4

1. The Director General and the Deputy Director General of the Organisation, on the one hand, and, on the other hand, the staff of the Organisation shall enjoy in the Republic of Cyprus the same privileges and immunities as those granted to executive heads and to the staff, respectively, of specialized agencies of the United Nations by virtue of the Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies of 21 November 1947.

2. Officials of the Organisation and members of their families forming part of their respective households, provided that they are not citizens or permanent residents of the Republic of Cyprus, shall in addition be exempted from customs duties and any taxes or charges (except charges of storage, cartage and similar services) imposed upon or by reason of importation of articles (including a motor vehicle) intended for their personal use or for their establishment at the time of taking up their post in the Republic of Cyprus. Such article shall normally be imported within six months of first entry of such persons in the Republic of Cyprus.

3. The representative(s) of the Organisation at the Office(s) within the Republic of Cyprus and senior officials designated as such and agreed by the Government of the Republic of Cyprus, provided they are not citizens of the Republic of Cyprus, shall in addition be exempt from:

- (a) tax arising outside the Republic of Cyprus; and
- (b) value added tax and other indirect taxes of articles imported or purchased or services rendered for their personal use or for their establishment, to the extent accorded under the law of the Republic of Cyprus.

Article 5

Any dispute between the Government of the Republic of Cyprus and the Organisation concerning the interpretation or application of this Agreement which is not settled by negotiation, shall be referred for final decision to a tribunal of three arbitrators: one to be appointed by the Minister of Interior of the Republic of Cyprus, one to be appointed by the Director General of IOM, and the third, who shall be the chairman of the tribunal, to be appointed by the first two arbitrators.

